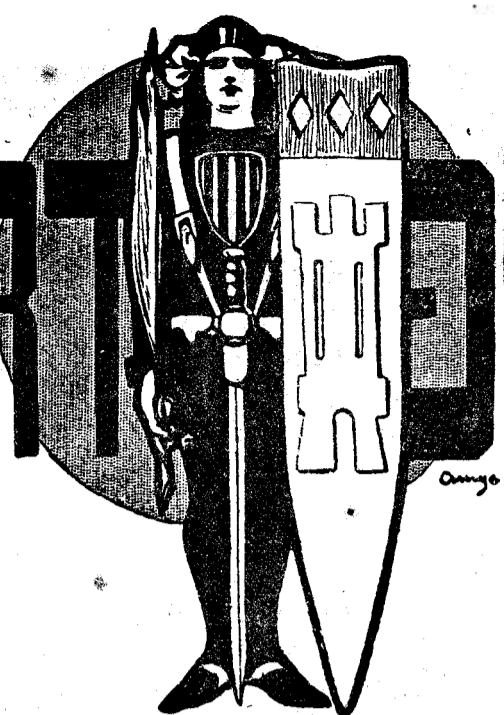


BALUARTE SITGES



• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas
Espanya, un any, 7' id.
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remittits
y Reclams a preus convencionals

Festa Major de Sitges de l'any 1912

PROGRAMA DELS ACTES QUE AQUESTA VILA CELEBRARÀ, COM DE COSTÚM, DURANT ELS DÍES 23, 24, 25, 26 Y 27 D' AGOST, EN HONOR DE SÓN ÍNCLIT PATRÓ L' APOSTOL SANT BARTOMEU

— Dia 23 —

Després d' haverse repartit a les families necessitades de la població

BONOS DE PA, CARN Y ARRÓS,

a les dues de la tarda tritlleig general de campanes, acompanyat d' aixordadores trenades. Els Gegants y els típics balls de Diables, Bastons, Pastorets y Cerolets tot seguit sortiran a difondre l' animació per la vila. A les cinc

Inauguració oficial de l'Hospital nou

sortint de la Casa Capitular la Comitiva, precedida dels balls populars y banda de música. A dos quarts de set, amb assistència de les dances populars y bandes de música, els tabernacles dels Sants Patrons y la Bandera gremial de l' Apòstol seran conduïts en

PROFESSÓ

a la Iglesia Parroquial, cantantse a llur arribada

SOLEMNES COMPLETES

A la nit, esplèndida il·luminació del Passeig de la Ribera; a dos quarts de deu a dalt del Baluart es calarà un

Magnífic Castell de focs artificials

encarregat a l' acreditat pirotècnic D. Ramón Saura, y finalitzarà la vetlla amb un Concert a la Ribera, executat per una reputada Banda.

— Dia 24 —

A les sis del matí una lluida representació del jovent de la localitat, amb acompanyament dels Gegants, balls populars y Bandes de música, seguint la Bandera de l' Apòstol, desde l' Baluart anirà a recórrer els carrers de la població pera obsequiar am poms de flors a les donzelles que saludin al pas de la

TÍPICA MATINAL

A les deu, assistinhi l' Ilm. Ajuntament, a la Iglesia Parroquial se celebraran els

DIVINS OFICIS

en els quals s' executarà la Missa en *re menor* del Mtre. Ribera per la Capella de Música notablement aumentada am professors de la capital, y pronunciarà l' panegíric del Sant Patró l' cuent elo orador sagrat D. Josep Montagut, Pbre. A la sortida de l' Ofici les dances populars, els Gegants y les Bandes de música acompanyaran la Corporació Municipal a la Casa de la Vila, devant de la qual els Gegants y les dances executaran llurs peculiars evolucions. Seguidament passaran a recórrer la població pera festejar el tradicional

LLEVANT DE TAULA

A la tarda, en els locals de les societats recreatives Prado Suburense y El Retiro, aplaudides bandes donaran

ESCULLITS CONCERTS

anant el del Prado a càrrec de la Banda del Regiment d' Al-

mansa que a un quart de cinc farà sa entrada a la població als acorts d' airoso passos-dobles. Fent el curs de costum, a les sis sortirà de la Iglesia Parroquial la

Solemne Professó

en honor de l' Apòstol Sant Bartomeu, haventse confiat el penó principal al M. I. Sr. D. Josep Cordero, Tinent Coronel retirat del Exèrcit. Termenada la professó seran retornats als respectius guardadors els tabernacles dels Sants Patrons, precedits de les Bandes de música y dances populars. A les deu de la nit, després d' obsequiar-se a la primera Autoritat local am serenades, comensaran lluits

BALLS PUBLICS Y DE SOCIETAT

amenisats per notables bandes y orquestres, en els salons d' El Retiro, Prado Suburense y Pabellón de Mar.

— Dia 25 —

A les onze, en el Saló del Consistori

REPARTICIÓ DE PREMIS

als alumnes de les Escoles Nacionals d' aquesta vila. A les tres de la tarda, en les immediacions del Pinar

GRAN CONCURS DE TIR DE COLÓM

organitzat per distingits sportmans a benefici de l' Hospital d' aquesta població. Serà amenisat per una banda de música y ademés de la

COPA SITGES

oferta per l' Ilm. Ajuntament, s' adjudicaran la *Copa Pons*, la *Copa de la R. A. de Cassadors de Barcelona* y la *Copa «Pabellón de Mar»*. A les nou del vespre en els teatres del Prado Suburense y de El Retiro hi actuaran aplaudides

COMPANYIES DE SARSUELA

— Dia 26 —

A les quatre de la tarda

INAUGURACIÓ DEL BOT SALVA-VIDES

regalat per la «Sociedad Española de Salvamento de Naufragos» y de la Caseta que pera guardarlo ha costejat la Junta local de Salvament. A les deu, en llurs salons respectius les societats recreatives donaran

Esplèndits Balls de Societat

— Dia 27 —

A les quatre de la tarda en el Pabellón de Mar

Gran ball infantil de trajos

A les deu de la nit

BALL PARTICULAR

a les societats Prado Suburense y El Retiro.





EL SENYOR DON

Francisco Carreras y Robet

passà a millor vida en aquesta vila avans d'ahir, divendres

E. P. D.

La seva viuda, D.^a Angela Pujatò; filles, M.^a de las Neus y M.^a de la Mercè; fill polítich, Joan Roura de Cortada; germans, Antón, Josefa y Eularia; germans polítichs, Arcadi Mas y Fondevila, Joan Ferret, Antón Cantí, Encarnació Jané y Teresa Pujatò; nevots, cosins, demés parents, la raó social *Carreras Hermanos* y la casa *Vda. de Juan Roura y Presas*, al participar als seus amichs y coneguts tan irreparable pèrdua, els preguen el tinguin present en ses oracions y se servixin assistir al enterro, que tindrà lloch avuy, diumenge, a dos quarts d' onze del matí.

Tómbola pera l'Hospital nou

Els últims donatius rebuts són els següents:

De la Srta. María Antonia Hostench: Un tapet coixí brodat en color.

De la Srta. Mercé Battle: Tres metros fistó.

De la Srta. Agna María Calbetó: Un artístich brodat.

De la Srta. Amelia Boquet: Un joch coll y punys brodat anglés.

De la Srta. Pilar Boquet: Un coll novetat brodat al reals.

Del nen Daniel Puerto: Dos bibelots.

De la nena María del Carmen Puerto: Un armari mirall per nines, un mocador calats y quatre tapa-copes.

De D. Calixte Bergnes: Una dotzena plats porcellana.

De D. Joseph Soler: Un paisatge pintat a l' oli.

De les Directores del Colegi Hispano-Francés, de Barcelona: Dues fines porcellanes y dues bomboneres.

De D.^a Teresa, Bergnes de Barrecheguren: Dos parells mitjes y tres pessas tapa-punts.

De D.^a Agna Arnal de Llopart: Un preciós bebé.

Del nen Rafel Llopart: Un trenca-caps.

De la Srta. Trinitat Tutusaus Almirall: Dos bonichs macassars.

De la Srta. Rita Milá Robert: Un macassar puntes crochet y calats.

De la Srta. Pepita Milá Robert: Un macassar puntes crochet y calats.

De la Srta. Lluisa Mirabent Ferret: Dos macassars ab calats.

De la Srta. María Teresa Benaprés: Un mirall de tres llunes.

De la Srta. Rosita Mestre Hill: Dos busts, un gerret y un cistellet.

De N. N. Un imperdible d' or.

De les nenes María Josepha y Rosita Picas: Una rabera, un cobri-fruytes, dos palillers y un gerret.

De la Srta. Carme Figols: Un gerro pera aygua y una delcera.

De la R. M. Comendadora del Colegi de les Religioses Mercedaries: Un album pera postals, nou mocadors de seda, un llibre y un cuadro de la Verge.

De la Srta. María de la Mercè Llopis y Bofill: Dos florers, una torreta de porcelana y un cendrer.

De D. Sebastià Hill: Cent boquilles, trenta sis llibrets de paper de fumar y vuit plomers.

Del Diputat a Corts per aquet Districte, D. Joseph Bertrán y Musitu: Un artístich bust.

De la R. M. Superiora y Religioses de Inmaculada Concepció, del Sant Hospital: Cuatre cistelletes de flors; quatre quadrets; setanta un perfumadors, bomboneres y joyers; dues bosses punt de crochet; dos

macassars malla brodada; un cobri-safates; un tapete petit; un redondel de badana, y cuarenta vuit escapularis.

De D. Pere Serra, de Barcelona: Xeixanta dos llibres de models pera labors.

De R. C.: Un mocador d' encaix, dos gerrets porcellana y quatre capsetes pera bombons.

De D.^a Rosa Costiel: Un macassar de fil cru, brodat.

De les Germanes Josefines vetlladores de malalts: Una respallera y dues savoneres de porcellana; dos florers cristall; un aguller y un aixuga-plomes

De la Srta. Remey Mestre: Un camí de taula, primorosament brodat estil Richelieu, una bossa de má y una cadena.

De la Srta. Marguerida Bertrán: Un mocador brodat.

De D. Pere Vendrell: Dos parells de calsat de goma.

De D.^a María Montané: Una colecció de quinze postals.

De D.^a Caritat Caballero de Mestre: Un joch de café, de porcellana.

De D.^a María Agna Llopis Vda. de Camp: Un florier y un cistellet de cristall.

De la botiga «El Paraiso»: Varis objectes.

D. D. Antoni Cartró: Dues ampolles de champany.

De la Srta. María Lluisa: Tres cobri-copes, un cobri-plats y un cobri-safates, brodats.

De D. Bonaventura Planas, de Barcelona: Una ombrela de seda y la montura d' altres tres.

De N. N.: Un Devocionari.

De D. Joseph Vidal: Un artístich teatre.

De D. Joseph Ducay Aguilera: Una ombrela.

De D.^a Emilia Camps Vda. de Soldevila: Un moneder pera senyora, sis vanos y una canasteta amb un bebé.

De D. Pelegrí Pujol: Una tauleta-pedestal, de metall.

De D.^a María Pepa Sella y Servet: Una ombrela brodada.

De D.^a Josepha Mestres de Camps: Dues figures de porcellana.

De D.^a Teresa Carvajal de Carreras: Dues cigarreres y una mistera de plata Meneses, y un saler de cristall y plata Meneses.

De N. N.: Dues bomboneres.

De D.^a Agneta Mestre de Ferret: Tretze frascos de polvos pera la cara.

De D.^a Josepha Cros Vda. de Ferret y D.^a Josepha Ferret de Planas: Un corte de vestit y un corte brusa, de percala, y dos devantals de fistó.

De la Srta. Adelina Boquet: Un quadret de flors pintat a l' oli.

De la Srta. Rita Benaprés: Un elegant vel de butaca brodat y amb aplicacions.

De la Srta. G. Benazet: Un camí de taula.

De la Srta. Assumpció Olivella: Una montura de coixí, pintada al oli.

Dels Srs. Olivella germans de Barcelona: Una artística estatueta en bronz, representant *La Pau*.

Del M. I. Sr. Rector, Dr. D. Joseph Bricullé, Pbre: En efectiu, 25 pessetes.

De N. N.: en efectiu, 25 pessetes.

De D. Aleix Vidal-Quadras: en efectiu, 50 pessetes.

En la impossibilitat de dirigir-se particularment a cada un dels Srs. donants pera agrairlos llur generositat, la Junta es complau per medi de la premsa local en darlos públich testimoni de sa gratitud.

Aixismeteix ha d' expressar son reconeixement al públich, en general, per la excelent acullida que ha dispensat a la Obra de la Junta, liquidant la *Tómbola* en cinch dies.

Finalment la Junta Organitzadora está en el deure d'advertir que a consecuencia de la curta duració de la *Tómbola* s' ha vist privada de poguer invitar a totes les senyoretas que tenia en llista pera confiàndli 'l despatx de lots, per lo cual espera li serán perdonades les involuntaries omissions.

Notes d' estiu

El sol va amagantse darrera les montanyes verdes, y nosaltres surtím a pendre la fresca. Un aire dols y tebi ens acaricia els rostres y les palmeres balanceigen una dansa helénica enfront del mar blau y roig. Parlém de les noyes maques propicies a l' amor, estudiém la dona feta, madura, espurnejanta, y ens venen ganas de fer casaments, però no 'n fem perquè no hi ha homes. Allavors parlém de política y ens agafa una són tendra, mansa, que ens obliga a quedar inerts y inmvils en un banch de la Ribera.

La veu d' un marrech mal criat ens excita els nervis. Estupefacció: aquella veu és la d' un tal Ventura, que passa murmurant a tort y a dret. L' adversitat no 'l desampara: la *Tómbola* ha obtingut un éxit; el bot-salvavides, arriba dintre de poch; el nou Hospital s' inaugurarà oficialment.. Aixó és irresistible. Y el pobre diable segueix el seu camí, les gotes rajantli cara avall.

Ara—diu un company molt tremenda—deu anar a presidir la *penya* del carrer d' *Oizinetes*. ¿No hi heu anat may? Diu qu' és una delicia! Allí 's parla de tot: d' art antich y modern, d' Agricultura, de Floricultura, de Física y Química: és pot dir que aquella rebotiga

obscura y malsana és del cervell de Sitges. L'altra tarda un bon xicot aparisiencat qu'ha viatjat molt y qu'assisteix an aquestes *scéances solannelles* pel sol fi d'emburliarne dels demés concorrents, assegurava que en Charpentier, en Vincens d'Indi y César Franch son els millors compositors qu'han florit sobre el globo terrestre, lo que li valgué una dura réplica d'un *sapiens* wagnerià que proclamá en alta veu l'omnipotentia sublimitat de Wagner. Quan veu aquí qu'En Durán al sentir aixó de Wagner va dir:—Aquest nom em sona. Senyor Ventureta: farà l'favor d'apuntarmel, qu'ém sembla qu'aquest no vá votar per nosaltres...—

Al acabar, el jove amic, aqueixa anécdota, no tenim prou boca per riure'l xisto, el ventre ens fá mal y piquém de peus. El bon company extranyat de la nostra impressió risible exclama:—¿D' aixó rièu? Si qu'estéu acostumats a poch!

Sortosament, del «Pabelló de Mar» s'ou una música suau qu'ens posa a tò. El mar está solemnement blau y salpicat de resplandors de lluna, les estrelles apareixen com llinternons de claror potentia o com ulls de fades. Estém inspirats y cantém *Bls Segadors* tórt deixant aquella insuositat cap-vespral.

Quan arribem a casa, la fembra hermosa ens fá un petó d'estiu, és a dir, de llavi a llavi, mentres acontantse ens allarga el cantí plé d'aygua regalada y ens diu:—Béu, espós meul

Y ella 's delecta contemplant transpuar la nostra gorja colrada y sonora com una gerra gorgollanta.

PIERRE

El nou itinerari de trens

Segons nostres notícies, el nou itinerari de trens que regirà desde'l dia 1 del prop vinent mes de Septiembre y que actualment'es troba a l'aprovació del Ministeri de Foment, és com segueix:

Arriben de Barcelona, a Sitges

A les 7:01: Correu per Picamoixons, ab 1.^a, 2.^a y 3.^a
 » 9:48: Exprés per Valencia, ab cotxes 1.^a y 3.^a
 » 10:38: Correu per Madrid, ab 1.^a, 2.^a y 3.^a
 » 12:46: Mixte per Tarragona, ab cotxes 1.^a y 2.^a
 » 12:55: Lleuger per Vilanova, ab cotxes 2.^a y 3.^a
 » 14:14: Correu per Reus, ab cotxes 1.^a, 2.^a y 3.^a
 » 16:38: Mixte per Madrid, ab cotxes 1.^a 2.^a y 3.^a
 » 19:33: Lleuger per Tarragona, cotxes 2.^a y 3.^a
 » 21:28: Correu per Valencia, cotxes 1.^a, 2.^a y 3.^a

Surten de Sitges cap a Barcelona

A les 5:06: Tren mixte, ab cotxes de classes 2.^a y 3.^a
 » 6:42: Correu de Valencia, cotxes 1.^a, 2.^a y 3.^a
 » 8:31: Lleuger de Tarragona, cotxes 1.^a y 3.^a
 » 9:48: Mixte de Tarragona, ab sols cotxes 3.^a
 » 11:36: Mixte de Madrid, ab cotxes 1.^a, 2.^a y 3.^a
 » 14:14: Lleuger de Vilanova, ab cotxes 2.^a y 3.^a
 » 16:18: Correu de Madrid, ab cotxes 1.^a 2.^a y 3.^a
 » 17:16: Exprés de Valencia, ab cotxes 1.^a y 3.^a
 » 19:20: Lleuger de Sant Vicens, cotxes 2.^a y 3.^a
 » 21:28: Mixte de Valencia, ab cotxes 2.^a y 3.^a

Felicitém coralment al «Fomento de Sitges» per la satisfacció que ha obtingut a les instancies formulades prop la Gerencia de la Companyia dels Ferrocarrils de M. Z. y A. en lo que respecta a horaris y preus, lo qual prova la virtut de les peticions esmentades.

El brollador de l'Hospital

L'encarregat general de les obres de fábrica de la colonia industrial que la important casa «M. C. Butsem y Fradera» té establerta a Vallcarca, nostre particular y bon amic D. Joseph Peris Aparici, ha construït y regalat pera instalarse en l'Hospital nou, com ja diguerem dies passats, un artístich brollador de majòlica, projectat pel Sr. Arquitecte de aquella nova obra, D. Joseph Font y Gumá, y dibuixat galantment pel nostre amic don Telesfor Monfort y Brossa.

Tal obra, en conjunt y en detall está executada ab gran esmer y pulcritut, resultant un exemplar de singular valú en aquesta mena de construccions, y la qual, tan per son dibuix com per lo encertat del seu color, és digna de gran estima; representant el seu treball una labor pacientíssima, ja que 's compona de més de 12.000 pessetes.

La magnífica obra del Sr. Peris, que té de superfície 150 centímetros de diámetro interior, el passat diumenge fou cuidadosament colocada en el pati central de l'Hospital nou per una brigada de paletes y peons, baix la experta direcció del generós donant, al qual per tan valiosa ofrena testimoniem el nostre agraiment, fentho extensiu a tots quants generosamente han cooperat en aquesta hermosa obra, que no hi há dupte contribuirá en gran manera a embellir el soperb edifici que Sitges acaba de aixecar pera aculliment y redós dels seus malalts pobres.

La Llibertat

Era un jorn, jorn espléndit de vera primavera, dels que alegren y enyojen la vista; Sutkin cusia aprop la finestra. Klas canturrejava una cançó, Ullenspiegel vestia el cap de songós amb un casquet de jutje; la bestia bellugva les potes igual que si estés en un tribunal, pero no feya per treures el casquet del cap que'l estorbava.

De cop Ullenspiegel tancá la finestra, va corre d'una banda a l'altra de la cambra saltant les cadires y les taules amb les mans vers al rostre.

Sutkin y Klas, compregueren que corria aixís pera agafar un aucellet, tendre, bonic, graciós, que havia entrat per la finestra y tremolantli les ales de pór cri dava y s'amagava en el relleix de una viga en un recó del sostre.

Ullenspiegel l'anava a agafar quan Klas amb vivesa va dirli:

—¿Per qué saltes d'aquesta manera?

—Per agafarlo —contestá Ullenspiegel — tancarlo dins una gavia y ferlo cantar pera mi.

Mentres tant l'aucell bo y xisclant amb el cor oprimit volava per la cambra. De cop va tocar els vidres de la finestra amb son capet y caygué.

Ullenspiegel sens aturarse va saltar. Klas va posar fortament la ma sobre sa espatlla.

—Agafal—li digué— tancal en la gavia pera que canti per tú, pero jo també et cantaré en una gavia amb grosses barres de ferro y 't faré cantar!.. A tu t'agradará corre pero ja no podrás ferho y quan vulguis passejarte sota 'l sol, no podrás fer y haurás d'estarte arraulit en un recó y a l'ombra. Algun diumenge, al sortir a passeig; ens descuidarem de deixarte menjar y potser no tornarem fins el Dijous. Aleshores trobarem a Thiño mort de fret y de gana.— Sutkin plorava. Ullenspiegel saltá vers la finestra.

¿Que vas a fer li preguntá Klas.

Obro la finestra per que l'aucell fugi, va contestar. Y aixís fou. L'aucell qu'era una cadenera sort per la finestra y cantant de alegria volá per l'aire com una sajeta. Després se distingí en un avellaner pròxim arreglã ses ales amb el capet, espolsá son plomatje y enfadat va dirigir son poétich lleguatje una restallera d'insults a Ullenspiegel.

Allavors klas va dir:

Fill meu, may detingues en son camí vers la llibertat, ni al home ni a la bestia, que 's la millor d'aquest mon.

RAFAEL RUBIO

NOVAS

Han comensat ja a repartirse'ls programes oficials de nostra propera Festa Major, la qual promet veures tan concorreguda y animada com en anys anteriors.

El programa, que publicuem en lloch preferent de aquesta edició, conté numeros en extrèm atrayents y importants, entre ells la inauguració del nou edifici destinat a Hospital de Sant Joan Baptista y la del bot salvavides regalat per la benemèrita «Sociedad Española de Salvamento de Naufragos».

La Companyia dels Ferrocarrils de M. Z. A. (Xarxa Catalana) ha acordat l'establiment d'un servey especial de viatgers, am bitllets d'anada y tornada de 2.^a y 3.^a classes, a preus reduïts a l'objecte de facilitar la concurrencia a la Festa Major. La expenció dels referits bitllets s'efectuará 'ls dies 23, 24, 25 y 26 y 27 de l'actual, servint pera regressar del 24 al 28 inclusiv.

En el «Teatro del Prado Suburense» aquesta nit passada s'hi ha representat ab gran éxit la opereta «La Princesa del Dollar» per una companyia que dirigeixen els Srs. Gamero y Azpeitia.

Segons carta que 'l Sr. President de la Junta local de la Societa Espanyola de Salvamento de Naufragos, D. Felip Font y Falp, ha rebut de la Casa Corbeto de Barcelona, constructora del bot salvavides, les proves oficials d'aquest es verificaran a les deu del matí de demá, dilluns.

Confirmant lo manifestat en la esmentada carta, el propi Sr. President de la Junta local ha rebut de la Central el següent telegrama, ademés d'un altre del vocal de aquella Sr. Novo:

«Bote salvavides terminado. Para efecto pruebas y ser entregado a esa Junta, nombre quien deba recibirlo Barcelona.»

Al efecte de instruirse convenientment en les maniobres y prácticues de la esmentada embarcació, a presenciar les seves proves hi concorreran sis mariners de aquesta localitat.

La inauguració del referit bot salvavides aquí en la nostra platja tindrà efecte a les quatre de la tarda del dilluns dia 26 de l'actuat, conforme pot veures en el programa de la Festa Major que publicuem en primera página de aquest número.

Al matí del divendres rebé cristiana sepultura l'apreciable conveina donya María Domingo Vda. de Serra, haventse celebrat un jofici en sufragi de la seva ànima el qual se vegé molt concorregut.

Rebin sos afligits fills y demés familia l'expressió de nostre condol.

A les primeres hores de la tarda del divendres passá a millor vida l'apreciat y bondados compatrici D. Francisco Carreras y Robert, després de penosa y llarga enfermetat.

Durant sa joventut, fou soci gerent de la important casa d'importació y exportació que a Nuevitas (Cuba) girava baix la rahó social de «Robert y Hermno», continuantla després a Barcelona.

Apesar de la seva vida de treball, quan el seu cos gaudia de una salut completa conservá aquell caracter jovial y alegre que'l feyen molt simplich a quants el tractaven, siguent pròdich ab els desheretats, puig la seva má generosa gaudia en poguer aixugar les llágrimas del pròxim.

Rebin sa desconsolada esposa, fills, germans y demés familiars, la expressió més sincera de nostre condol per la pena que 'ls aciapara.

Ahir vespre, se celebrá en el «Pabelló de Mar», un lluhit ball que resultá brillantíssim.

Continúa actuant en el Teatre del Retiro, la Companyia de sarzuela dirgida pel Sr. Tormo.

Ahir en l'últim tren, procedent de Santiago de Cuba y per Via extrangera, arribá a nostra vila el distingit compatrici y bon amic nostre D. Pere Montané Fals, gerent de la important casa importadora d'aquella plassa que gira baix la rahó social de «Montané y C.».

Benvingut sia entre nosaltres.

Com déyem en el nostre número anterior, el passat diumenge, a les quatre de la tarda fou oberta novament la Tómbola a benefici del Nou Hospital tan concorreguda, que a les set ja s'havien expendit els 1353 bitllets que restaven y que, junt ab els 4.174 dels dies anteriors, formen un total de 5.527 pessetes.

No ens cansarem de repetir els nostres elogis pel grandió exit alcançat, reiterant les mercés a tots quants han contribuït a n'aquesta obra filantrópica, y especialment a les senyores y senyoretes que s'han consagrat enterament a fi tan humanitari.

Hem tingut el gust de saludar a la distingida senyoreta donya María Teresa de Pando, qui junt ab seu germá don Manuel, farmacèutich primer de S. M., es troven, desde el passat dilluns, en la nostra vila, hostatjantse a casa donya Rita Vias Vda. de Batlle.

Al mitgdia del dijous caigué sobre aquest terme un abundant xafech que durá aprop d'una hora ab molt content de la classe pagesa.

Continuament segueix encare l'afluencia de families estiuiejants en aquesta població, ab el fi de passar lo que queda de temporada y fruit de una temperatura fresquívola molt deliciosa.

El ball donat al Saló d'estiu del Prado Suburense a la nit de l'Ascensió de Ntra. Sra., estigüé en extrèm animadíssim.

APRENT Se'n necessita ún
aquesta Imprempta

IMPREMPTA J. SANTACANA : PARELLADAS, 9 : SITGES

Compañía Provedora de Carnes ALEMANY (S. en C.)

Provedores de S. E. el Doctor Laguarda, Obispo de Barcelona; de los Sres. «Badosa y C.^a» de Garraf; de la fábrica cementos de los Sres. «M. C. Butsems y Fradera» y otras altas empresas.

Domicilio social: San Francisco, 54: SITGES

saga. Esta expende en sus mess. de la Plaza Mercado cussisq la ría carne de Ternera procedente de las famo anaderias de Galicia, á 1 peseta libra, m

Carnero á 0'70 ptas. los 400 gramos.

Cordero á 1 peseta los 400 gramos.

Cabrito á 1 peseta los 400 gramos.

Castrón á 0'60 ptas. los 400 gramos.

Mesas en la Plaza del Mercado, números 4, 8 y 9

Servicio domicilio por dependientes de la casa

Targetes Postals: Paelladas, 9; Sitges

SOBRE-MONEDER

PERA LA CIRCULACIO DE VALORS EN METALICH

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El Sobre-Moneder circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de África, y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétre-la a la circulació els carters y peatons rurals. El Sobre-Moneder es el medi més cómodo, sencill y segur pera remetre diner per correos certificat, desde cinch céntims fins á 50 pesetes, en qualsevol classe de moneda y en tota mena de fraccions. Ab el Sobre-Moneder s' evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no es necessari el requisit de coneixement y s' entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable pera encàrrechs al Comerç, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensiones, mesades, etc., etc. Unica que resol las dificultats de giro de petites quantitats. El Sobre-Moneder té la garantia del Estat que abona la cambial declarada en sea de extrario. La Companyia Rentistas de Tabacos y la Companyia para la venta de Sobre-Moneder, l' expén en tota els d'atencions al preu de 25 céntims y desde los años fundadors el 10 per 100 de Fiscal de venta. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

Oficina: Serrano, 16: MADRID



Polvos NOEL

Los médicos más eminentes los recomiendan para los escocidos de los niños, ardores, erupciones, granos, rojeces, grietas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones cutaneas é higiene de la piel.

NOEL evita sudor y mal olor en pies y sobacos.

NOEL para los caballeros después de afeitarse es imprescindible. pues evita el ardor de la navaja y previene cualquier infección.

NOEL es lo mejor para la toilette de las señoras.

NOEL resulta indispensable después del baño.

NOEL es un excelente antiséptico ¡el mejor de todos!

— EXIGIR LA MARCA —

De venta en todas las buenas Droguerías, Perfumerías y Farmacias Botes, presentación exquisita, ricamente perfumados, á 125, ptas. Botes corrientes, á 0'60 y 0'35 pesetas.

Unico agente en España y América: J. FAU, Mallorca, 184, Barcelona

Depositorio exclusivo para la venta en Sitges:

ISIDRO SABATE: Mayor, 5: droguería

Sastrería de Ramon Martí

Cap de la Vila; Carrer Jesús, 2 y Angel Vidal Trajos de dril, desde 10 pesettes a 60; de musselina, desde 30 a 55; de meltan Bruniselda, a 80; y de última novetat a preus reduits.

Pantalons de corte fil y cotó, a preus inverossimils; ermilles de fantasia, desde 7 a 45 pesettes.

Especialitat en cortes pera vestits pera senyora.

¡ALERTA TOT EL MONI

POLVO REGENERADOR

pera fer pòndrer

¡¡3.000!! óus al any ¡¡3.000!!
ab solís DEU gallines.

Primer y únich a Espanya (patent per vint anys.) Resultats sorprenents: Ponen tots els dies y en totes les estacions de l' any: fins en lo més crú de l' hivern. Nombrosos testimonis: Gasto insignificant: Demaneu follet explicatori: Exigin sumpre la marca «2 gallines negres» ab la firma de l'autor Dr. Donato Araujo.

Agent pera Catalunya: J. FAU: Mallorca, 184: BARCELONA

Depositorio para la venta en esta villa:

D. ISIDRO SABATE: Mayor, 5, droguería: SITGES

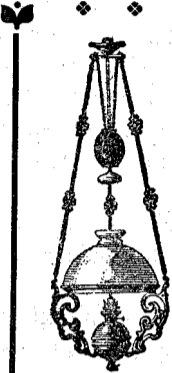
FRANCISCO YLL ALTÉS

ENCARGOS RAPIDOS

SITGES: Parelladas, 58 y Cap de la Vila, 2.

BARCELONA: P. Gracia, 58, «La Manigua»

Asahonadors, 35, junto á la calle de la Princesa.



Lampistería de LUIS MARCET * Sant Pere, 11

Dipòsit de WATERS-CLOSETS

de totes classes, á preus baratíssims

Lavabos, Bidets, Calentadors y tota mena d' aparells sanitaris

En Alemania el público particular

compra la mayoría de lo que le hace falta al precio de fábrica. No hay razón porqué se paguen 50 Ptas. por una cosa, que comprada en el sitio á propósito resulta á Ptas. 30.—La casa abajo firmada ofrece al público español una nueva facilidad para comprar directamente de primera mano al precio original del fabricante todo lo que se fabrica en Alemania y muy especialmente los siguientes objetos:

- Relojes de toda clase
- joyería y platería
- máquinas para retratar (desde 25 Ptas.)
- cinematógrafos (desde 50 Ptas.)
- máquinas para coser (desde 75 Ptas.)
- máquinas para escribir (desde 100 Ptas.)
- bicicletas (desde 75 Ptas.)
- motocicletas (desde 300 Ptas.)
- automóviles (desde 3000 Ptas.)

- armas de toda clase
- jemelos y lentes de última moda
- muebles de toda clase
- confección para Señora y Caballero

quien la desee. — Pidanse ofertas (incluyendo el sello para la contestación) á la casa

poniéndose en cuenta el precio original de coste. El beneficio de la casa consiste únicamente en 10 % que se aumentan el precio de coste mencionado.

Por ejemplo: N° 10000 A, reloj de oro para Señora
precio de coste Ptas. 22'50
más 10 % » 2'50
precio de venta Ptas. 25'00

Se efectúan pedidos desde 25 pesetas en adelante

Facilidades de pago para personas de garantía

En todos los ramos susodichos hay constantemente objetos usados que por cualquier motivo se venden á precios excepcionales.—Una lista mensual de tales ocasiones se manda á

Arnold Feuer, Berlin-Charlottenburg, Gervinusstr, 24

Los respectivos catálogos con dibujos y precios se mandan contra envío de 1 peseta en sellos de correo que el hacer un pedido se deduce del importe. Indíquese el artículo que se desea.

OJO

Cartas para Alemania cuestan 25 céntimos. No se pueden admitir las cartas insuficientemente franqueadas.

OJO

Se admiten representantes serios



Camisería y Corbatería

32, BOQUERIA, 32

• BARCELONA •

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbatas, mocadors y tots els articles pertanyents al ram

La Camisería que ven més barata Especialitat en camisas á mida

PHOSPHORRENAL - Robert -

RECONSTITUYENTE